

†
Mahragan Al Keraza Activities 2020
Hymns And Tasbeha
Grade 5&6

1. Vol E-Vol		
Loose, remit, and forgive us, O God, our iniquities which we have committed willingly and which we have committed unwillingly, which we have committed knowingly and which we have committed unknowingly; the hidden and the manifest, O Lord, remit for us.	Βολ ἔβολ : χω ἔβολ : ἀριστηχωριν ΝΑΝ Φ† ἠνενπαρὰπτωμα : ἠηῆταναιτοῦ ἄεν πενοῦωῦ ΝΕΜ ἠηῆταναιτοῦ ἄεν πενοῦωῦ ΑΝ : ἠηῆταναιτοῦ ἄεν οὔεμι ΝΕΜ ἠηῆταναιτοῦ ἄεν οὔμετατέμι : ΝΗΕΤΖΗΠ ΝΕΜ ἠηῆθοῦωνηῶ ἔβολ : Πβοικ ΕΚΕΧΑΥ ΝΑΝ ἔβολ.	Vol e vol, ko evol, ere sen khorin nan efnoti enin para eptoma, ne etan ito khen pen oosh, nem ni etan ito khen pen oosh an, ne etan ito khen o-emi nem ni etan ito khen omet at emi, ni ethib nem ni es oonh evol, epchoice eki kav nan evol.

2. Introduction for glorification hymn (eksmaroot and khen efran)		
Blessed are You, indeed, with Your Good Father, and the Holy Spirit, for You have (risen / come) and saved us.	Ἐσμαροοῦτ ἀληθως : ΝΕΜ ΠΕΚΙΩΤ ἠἀγαθος : ΝΕΜ ΠΙΠΝΕΥΜΑ εθοῦαβ : ΧΕ (ακι / ακτονκ) ακσω† ἠμον.	Ek-esmaro-oot alithos: nem pek yot en agathos: nem pi epnevma ethowab: je (aki\aktonk) ak-soti emmon.
In the name of the Father, and the Son, and the Holy Spirit, the Holy and co-essential Trinity.	ἄεν ἔφραν ἠφίωτ ΝΕΜ πωρη ΝΕΜ ΠΙΠΝΕΥΜΑ εθοῦαβ †ΤΡΙΑΣ ΕΘΥ ἠὸμοοῦσιος.	Khen efran emif-noti nem ep-she-ree nem pi-epnevma ethowab tit-reias ethowaben-omo-(en-omo)-seios.
Worthy, worthy, worthy, St. Mary the Virgin.	Ἀξια αξια αξια †αγια Μαρια †παρθενος.	Axeia, axeia, axeia, ti-ageia Mareia ti-pa-arthenos.

3. Eporo for glorification hymns		
O King of peace, grant us Your peace, render unto us Your peace, and forgive us our sins.	Πορο ἠτε †ερηνη : μοι ΝΑΝ ἠτεκερηνη : σεμι ΝΑΝ ἠτεκερηνη : χα νεννοβι ΝΑΝ ἔβολ.	Ep oro rnte ti hi rini, moi nan entek herinin, sem ni nan entek herini, ka nen novi nan evol.
Disperse the enemies, of the Church, and fortify her, that she may not be shaken forever.	Χωρ ἔβολ ἠνιχαχι : ἠτε †εκκλησια : ἀρισοβτ ἔρος : ἠνεσκιμ ωα ἔνεζ.	Gor evol enni gaji, ente ti ekek lesia, ari sodt eros, eniskem sha eneh.

<p>Emmanuel our God, is now in our midst, with the glory of His Father, and the Holy Spirit.</p>	<p>Εμμανουήλ πεννοῦτ : δέν τενμητ ἴνοῦ : δέν πῶδῶ ἴτε Πεφιῶτ : νεμ πιπνεῦμα εῶῶ.</p>	<p>Emmanoil pennoti, khen ten meti tino, khen epo ente pefiot, nem pi epnevma ethoap.</p>
<p>May He bless us all, and purify our hearts, and heal the sicknesses, of our souls and bodies,</p>	<p>Ἐτεψμοῦ ἔρον τῆρεν : ἴτεψτοῦβο ἴνενητ : ἴτεψταλβο ἴνηῶῶνι : ἴτε νεψψῆχη νεμ νεψῶμα.</p>	<p>Ente fesmo eron tiren, entef tovo en nen heet, entev talecho enni shoni, ente nen epsishi nem nen soma.</p>
<p>We worship You O Christ, with Your good Father, and the Holy Spirit, for You have (Raisen/come) and saved us. (Have mercy upon us)</p>	<p>Ἰενοῦῶψτ ἴμοκ ὠπιχριστος : νεμ πεκιῶτ ἴαγαθος : νεμ πιπνεῦμα εῶῶαβ: χε (ακι / ακτονκ) ακῶτ ἴμον.</p>	<p>Ten oosht emo o-pekhristos nem pekiot enaghathos, nem pi epnevma ethoap je (aki\aktonk) ak-soti emmon.</p>